

____年 ____月 ____日
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位
Aos senhores pais ou responsável

____小・中学校長
Diretor da Escola de Ensino Fundamental
____ (Shougakko · Chugakko)

ぎょう虫検査について EXAME DE IDENTIFICAÇÃO DE OXIÚRUS

下記の通り、ぎょう虫検査を行いますので、必ず提出してください。
Realizaremos o exame conforme orientações abaixo. Contamos com a sua colaboração.

1. 対象 ____年生
O exame de oxiúrus será realizado nas seguintes séries : ____séries.

2. 検査日 (Data do exame)

1回目	:	____月	____日	朝
(Primeiro dia)		(Mês)	(Dia)	(de manhã)
2回目	:	____月	____日	朝
(Segundo dia)		(Mês)	(Dia)	(de manhã)

3. 提出日 (Data da entrega na escola)

____月	____日
Mês	Dia

忘れた児童 : ____月 ____日

Os alunos que esquecerem de trazer no dia determinado, deverá trazer sem falta na seguinte data:

____ dia ____ mês .
(日) (月)

4. 検査方法 Instruções:

- (1) 朝起きてすぐトイレに行く前にとります。
Faça o exame pela manhã, ao acordar, antes de fazer cocô.
- (2) セロファンの青い薬のついている部分を肛門につけて、指で2~3回強く押します。
Abra o adesivo e coloque a parte azul da fita no ânus e pressione com o dedo de duas a três vezes.

検査セロファンの使い方 Como usar a fita do exame

- 1回目の所を開けて使う。(Tire o invólucro da fita do 1º dia e use-a)
- 2回目の所を開けて使う。(Tire o invólucro da fita do 2º dia e use-a)
- 1回目と2回目の透明部分をあわせて袋にいれる。(Dobre as fitas do 1º e 2º dia e coloque-as no envelope.)